

A UfWc`F cgY`fYU[]Yfh`Ui Z'; Y`V!F chY ? UfhY.`9]b`HfU]bYf`[YghY`h: Y`Yf`Y]b

HfU]bYf`A UfWc`F cgY`j cb`F 6`@Y]dn][`[Y`cVhY`bUWk`Y]bYf`; Y`V!
F chYb`?UfhY`6YggYfi b[žk`À\fybX`Yf`XUg`Gd]Y`[Y[Yb
@Yj Yf_i gYb`Ui Z`XYf`Hf]VØbY`j YfZc`[hY"

⇒ U_hi Y`Yb`i » VU`[YgWkY`Yb`gcf[hY]bY`9d]gcXY`Ui g`XYa
VYj cfghY`YbXYb`Hcdgd]Y`ZØf`5i ZfY[i b["HfU]bYf`A UfWc`F cgY`j cb
F 6`@Y]dn][`UhhY`g]Wk`c`bcWk`[i hY`J cfg`ÀhnY`ZØf`XUg`Gd]Y`
[Y[Yb`6UmYf`@Yj Yf_i gYb`Zcfa`i`]Yfhž`X]Y`YXcWk`VYfY]hg`bUWk
_i fnYf`NY]h`Ui Z`X]Y`DfcVY`[YghY`h`k`i`fXYb`"K`À\fybX`XYf`DUfh]Y
j Yf`cfYb`g]Wk`X]YgY`5Vg]Wk`hYb`]b`Y]bYa`Ya`ch]cbU`Yb`A`ca`Ybh
F cgY`gU`X]Y`; Y`V!F chY`? UfhY`i bX`a`i`gghY`XYb`; fc» hY]`XYg
Gd]Y`g`j`cb`XYf`Hf]VØbY`Ui`g`j`YfZc`[Yb`"8Ua`]h`k`]YXYf`c`h`g]Wk`Y]bY
i bYfZfYi`]Wk`Y`G]hi`Uh]cb`ZØf`XYb`HfU]bYf"

6YfY]hg`j`cf`XYf`DUfh]Y`UhhY`g]Wk`F cgY`a`]h`XYa`Gk`]YXgf]Wk`hYf
A`Uh`]Ug`>Ø`YbVYW`_`]a`<`chY`[Yhfc`ZYb`"6Y]`X]YgYf`; Y`Y[Yb`Y]h
j`YfgdfUWk`Yfž`]b`X]YgYf`GU]gcb`X]gn]d`]b]YfhYf`ni`gY]b`"8cWk`X]Y
bYi`Y`FY[Y`i`b[ž`X]Y`ghfYb[Yf`_cb`hfc`]Yfh`k`]fXž`a`UWk`hY`]a`Y]bYb
Ghf]Wk`Xi`fWk`X]Y`FYWk`bi`b["8Ug`a`i`gg]Wk`_ca`d`Yh`h`Ui`Z`a`]Wk
bY`a`Yb`ž`Yf`_`À`fhY`F cgY`XYa`HJ!GYbXYf`G`_m`" ⇒ Wk`k`c`hY`bUWk
XYf`YfghYb`; Y`VYb`? UfhY`_i`fn`?`cbhU`_h`ni`]a`Ui`ZbY`a`Yb`"8Ug
`Uh`b]Wk`h`[Y`_Uddh`"8]YgY`9d]gcXY`gdf]Wk`h`ZØf`g]Wk.`9g`k`]fX`_`Ufž
XUgg`X]Y`9a`ch]cbYb`]a`i`» VU`c`Zi`c`Wk`_c`Wk`Yb`i`bX`g]Wk`Ui`Wk`Ui`Z
X]Y`HfU]bYfV`Ab`_Y`Ui`gk`]f`_Yb`_ØbbYb"

9fZU`fi`b[Yb`i`bX`@Yf`b`d`f`c`nY`gg`XY`g`HfU]bY`fg

9]b`]bhYfYggUbhYf`5gdY`_h]b`X]YgYf`G]hi`Uh]cb`]gh`F cgYg
6YfY]hgWk`UZhž`J`YfUbhk`cfhi`b[`ni`ØVYfbY`a`Yb`"8]YgY`9]bghY`i`b[

]gh'VYgcbXYfg'VYa Yf_Ybgk Yfhž'k Ybb'a Ub'VYXYb_hž'XUgg'Yg']b
XYf'j Yf[Ub[YbYb'GU]gcb'VYfY]hg'j]Yf'; Y'VY'? UfhYb'ZØf']\b'[UVž
k Ug'ni 'Y]bYf'GhfUZY'Ui Z'XYf'Hf]VØbY'ZØ\fhY'"GY]bY'FYU_h]cb'Ui Z
X]Y'; Y'V!F chY'? UfhY'k Uf'Y\ f']W\ i bX'fYZY_h]Yfh' ÆW' bY\ a Y'X]Y
; Y'V!F chY'? UfhY'Ubž']W\ '[Y'cVY'6YggYfi b["'ÆW'V]b']W\ "K Ybb']W
?UW_Y'a UWYž'XUbb'_Ubb']W'Yg'Ui W'ni [YVYb"

9g']gh'b]W'h'XUg'YfghY'A U'ž'XUgg'g]W'HfU]bYf'a]h'\ UfgWYb'GhfUZYb
_cbZfcbh]Yfh'gY\Ybž'XcW'FcgYg'ÖZYbh']W'Yg'6Y_Ybbhb]g'i bX'X]Y
6YfY]hgWUZh'ni f'GY'Vgh_f]h]_ghY\Yb'ja '?cbhfUgh'ni 'XYb'cZh
XYZYbg]j Yb'FYU_h]cbYb'UbXYfYf'ja 'DfcZ]gdcfh'"8]Yg'_ÖbbhY']b'XYf
: i »VU''[Ya Y]bgWUZh'U'g'5bghc»'ni f'J YfÅbXYfi b['Ub[YgY\Yb
k YfXYbž']bgVYgcbXYfY']b'5bVYhfUW'h'XYf'ghfYb[Yb'FY[Y'bž'X]Y
bi b'ZØf'HfU]bYf'[Y'hYb"

8]Y'7\U''Yb[Y'ZØf'FcgY'Yhnh'VYghY'h'XUf]bž'gY]bY'9a ch]cbYb'ni
_cbhfc'']YfYb'i bX'g]W'Ub'X]Y'bYi Yb'Ghfi _hi fYb'Ubni dUggYb'"8 Ug
Gd]Y''[Y[Yb '@j Yf_i gYb'YbXYhY'gW'Y]Y»']W'a]h'Y]bYa '' .&!G]Y[
ZØf '@j]dn][ž'Y]b'9fZc'[ž'XYf'YXcW'Xi fW'XYb'J Yf'i gh'XYg'HfU]bYfg
]b'XYb''YhnhYb'Gd]Y'a]bi hYb[YhfØVh'k i fXY'"BYVYb'XYf
gdcfh]WYb'J YfUbhk c'fhi b['ghY\Yb'X]Y'HfU]bYf'\Yi hni hU[Y'Ui W
]b'XYf'GW'i gg']b]Y'j cb'FY[Y'i b[Ybž'X]Y'XUfUi ZUVn]Y'Ybž'X]Y
8]gn]d`]b'ja 'Gd]Y''ni 'Yf\Ø\Yb"

GY]b'5i Zhf]hh'XØfZhY'gck c'\ZØf'X]Y': Ub'g'U'g'Ui W'ZØf'X]Y'A]hgd]Y'Yf
j cb'FcgY'Y]bY '@\fghi bXY'gY]b.'9a ch]cbYb'g]bX'Y]b'ZYghYf
6YghUbXhY]'XYg': i »VU''gž'a ØggYb'YXcW'Y]b'Y]bYa '[YcfXbYhYb
FU\ a Yb'V'Y]VYb'"FcgY'gh'g]W'X]YgYf'<YfUi gZcfXYfi b['VYk i ggh
i bX'\Uh'g]W'VYfY]hg'XUni 'VY_Ubbhž'X]Y'FY[Y'b'_ØbZh] ['VYggYf'ni
VYUW'hYbž'i a 'XUg'A UI]a i a 'Ui g'gY]bYf'Fc''Y'U'g'HfU]bYf
\YfUi gni \c'Yb"

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY